

	<input type="checkbox"/> <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/>	Erklärung gemäß § 6 Konsulargesetz und Registrierungsformular Declaration under section 6 of the Consular Law and registration form Déclaration selon l'article 6 de la loi consulaire et formulaire d'inscription	In Begleitung von: Accompanied by: / Accompagné(e) par : <hr style="width: 80%; margin: 0 auto;"/> Name, Vorname(n), RegNr.: Surname, given name(s), registration no. Nom, prénom(s), n° d'inscription Kind! Benötigt Begleitperson <input type="checkbox"/> Child! Must be accompanied Enfant ! Accompagnement nécessaire
--	---	---	--

Personaldaten / Personal data / Données personnelles

Name (ggf. Geburtsname) Surname (surname at birth, if applicable) / Nom (de naissance, le cas échéant)		Vorname(n) / Given name(s) / Prénom(s)	
Geburtsdatum Date of birth / Date de naissance	Geburtsort, Land Place of birth, country / Lieu de naissance, pays	Geschlecht / Sex / Sexe <input type="checkbox"/> männlich / male / masculin <input type="checkbox"/> weiblich / female / féminin <input type="checkbox"/> divers / other / divers	

--

Straße, Hausnummer, PLZ, Wohnort, Street, house number, postal code, town / Adresse, code postal, ville

--

Staatsangehörigkeit / Nationality / Nationalité **Telefonnummer** / Telephone number / Numéro de téléphone

ggf. Angaben zum deutschen bzw. EU-Aufenthaltstitel / Details of German/EU residence documents, if applicable / Le cas échéant, coordonnées du titre de séjour allemand/européen

		ausstellender Staat / issuing state / pays de délivrance <input type="checkbox"/> Deutschland / Germany / Allemagne <input type="checkbox"/> _____
Nr. des Aufenthaltstitels Residence permit number / Numéro du titre de séjour	ausgestellt am issued on / délivré le	Name des EU-Staates / Name of the EU state / Nom de l'État membre de l'UE

durch / by / par

Personaldaten aufgenommen mittels / Personal data as stated in / Données personnelles établies par

Art des Ausweisdokuments / Type of identification document / Type de pièce d'identité	Nr. / Number / Numéro

Sonstiges / Other ID / Autres justificatifs d'identité
--

Kontaktadresse in Deutschland (z.B. Familienangehörige) / Contact address in Germany (e.g. relatives) / Adresse de la personne de contact en Allemagne (ex : membre de la famille)

Name Vorname(n) Surname, Given name(s) / Nom, prénom(s)	Straße, Hausnummer, PLZ, Ort Street, house number, postal code, town Adresse, code postal, ville	Telefonnummer Telephone number Numéro de téléphone

Name und Anschrift des Arbeitgebers / Name and address of employer / Nom et adresse de l'employeur

--

Name Vorname(n) Surname, Given name(s) / Nom, prénom(s)	Straße, Hausnummer, PLZ, Ort Street, house number, postal code, town Adresse, code postal, ville	Telefonnummer Telephone number Numéro de téléphone
Bemerkungen (ggf. gesundheitliche Besonderheiten, Aufenthaltsorte anderer potentiell zu evakuierender Personen im Land) / Comments (please provide information on health disorders and the whereabouts of other potential evacuees in the country, if applicable) / Remarques (problèmes de santé éventuels et lieu(x) de séjour dans le pays d'autres personnes devant être potentiellement évacuées)		

Erklärung gemäß § 6 des Konsulargesetzes / Declaration under section 6 of the Consular Law / Déclaration selon l'article 6 de la loi consulaire

Ich beantrage hiermit, in die von der Bundesregierung zum Schutz vor Katastrophenfolgen organisierten Betreuungsmaßnahmen eingeschlossen zu werden. Meine Teilnahme, auch an etwaigen Evakuierungsmaßnahmen, ist freiwillig. Ich habe zur Kenntnis genommen, dass die Bundesrepublik keine Haftungsverpflichtungen übernimmt. Ersatzansprüche gegen sie sind ausgeschlossen. **Ich erkenne die gesetzliche Verpflichtung zur Erstattung anteiliger Kosten der Katastrophenmaßnahmen an.** Bei einer Evakuierung auf dem Luftwege gelten die im Luftverkehr üblichen Beförderungs- und Haftungsbedingungen.

I hereby request that I be included in the emergency assistance measures organized by the German Government. My participation in such measures, including any evacuation, is voluntary. I am aware that the Federal Republic of Germany will not assume any liability and that any claims against it are excluded. **I acknowledge the legal obligation to reimburse a proportion of the cost of the emergency assistance measures incurred on my behalf.** In the event of evacuation by air, the customary terms of conveyance and liability shall apply.

Par la présente, je demande à être intégré(e) aux mesures d'assistance prises par le Gouvernement fédéral en cas de catastrophe. Ma participation à de telles mesures, y compris à d'éventuelles mesures d'évacuation, est volontaire et facultative. Je suis informé(e) que le Gouvernement fédéral décline toute responsabilité à cet égard et que son action ne peut faire l'objet d'aucun recours **Je reconnais l'obligation légale d'un remboursement proportionnel des frais issus des mesures d'urgence.** En cas d'évacuation par voie aérienne, les conditions habituelles de transport et de responsabilité s'appliquent.

Ort, Datum Place, Date Lieu, date	Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds) Signature (for minors, signature of authorized parent/legal guardian) / Signature (pour les mineurs, signature du titulaire de l'autorité parentale/du tuteur légal)

ZUM DIENSTLICHEN GEBRAUCH / FOR OFFICIAL USE / RÉSERVÉ AUX AUTORITÉS

A U S W A E R T I G E S A M T	Bemerkungen
	Ort, Datum
	Unterschrift, Dienstbezeichnung (Dienststempel)